

Il nous faut les moyens d'agir

Autor(en): **Albertini, A. von / Chabloz, J.-P.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **La Croix-Rouge suisse**

Band (Jahr): **77 (1968)**

Heft 3

PDF erstellt am: **14.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-683552>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Il nous faut les moyens d'agir

La Croix-Rouge suisse et sa principale institution auxiliaire, l'Alliance suisse des Samaritains poursuivent un but commun: servir «sur tous les fronts de la souffrance».

Toute leur activité est soutenue par la population de notre pays, soit que celle-ci y participe directement et personnellement, soit qu'elle y contribue financièrement.

Nos deux organisations, en effet, regroupent des milliers de collaborateurs volontaires qui sont ses forces vives: donneurs de sang, secouristes, membres des formations sanitaires de la Croix-Rouge, auxiliaires-hospitalières Croix-Rouge, monitrices, assistantes pour personnes âgées et handicapées, membres de comités, de missions internationales, instituteurs et institutrices, membres cadets de la Croix-Rouge de la Jeunesse qui tous donnent bénévolement de leur sang, de leur temps, de leur force, de leur savoir pour secourir, soigner, sauver, aider, enseigner.

Mais si le concours de nos volontaires est indispensable, nous devons de leur fournir les moyens matériels d'agir. Nos tâches prenant de plus en plus d'expansion, nous avons besoin parallèlement de ressources financières de plus en plus importantes. Les contributions en espèces que nous remettent des milliers de donateurs individuels ou collectifs en réponse à nos appels ou qui sont membres cotisants ou souscripteurs de parrainages nous sont aussi indispensables que les subsides que les pouvoirs publics nous confient pour des actions spéciales et dans des buts bien déterminés.

Cette aide financière si nécessaire nous est pour une grande part fournie dans le cadre de notre traditionnelle Collecte de mai dont le produit sert essentiellement à l'accomplissement de tâches humanitaires dans notre propre pays et au profit de tous.

C'est pourquoi, nous exprimons notre profonde et sincère reconnaissance à



tous ceux qui nous «aident à aider» soit en mettant leurs forces personnelles à disposition, soit en nous procurant les moyens matériels d'agir.

Croix-Rouge suisse

Le Président:

Prof. A. von Albertini

Alliance suisse des Samaritains

Le Président:

J.-P. Chabloz

Ce motif symbolisant l'aide personnelle et matérielle que la Croix-Rouge apporte journallement sur «tous les fronts de la souffrance» apparaîtra bientôt sur les panneaux d'affichage, aux devantures des magasins, sur les pansements rapides enfin que la Croix-Rouge suisse et sa principale institution auxiliaire, l'Alliance suisse des Samaritains offriront au public dans le cadre de leur traditionnelle Collecte de mai dont le produit doit leur procurer les moyens d'agir et de poursuivre leurs tâches.